



1. 4 uscite (P1 - P2 - P3 - P4) - BUS posti interni*
2. Ingresso / uscita di montante** (IN - OUT) su stessa coppia di morsetti

1. 4 outputs (P1, P2, P3, P4) - handset BUS*
2. Input / output of riser** (IN-OUT) on the same pair of clamps

1. 4 sorties (P1 - P2 - P3 - P4) - BUS postes internes*
2. Entrée / sortie de montant ** (IN - OUT) sur la même paire de bornes

1. 4 Ausgänge (P1 - P2 - P3 - P4) - BUS Hausstationen*
2. Eingang / Ausgang der Steigleitung ** (IN - OUT) am selben Klemmenpaar

1. 4 salidas (P1 - P2 - P3 - P4) - BUS unidades interiores*
2. Entrada / salida de montante** (In -OUT) en el mismo par de bornes

1. uitgangen (P1 - P2 - P3 - P4) - BUS binnenposten*
2. In-/uitgang opgaande lijn** (IN - OUT) op hetzelfde paar aansluitklemmen

1. 4 saídas (P1 - P2 - P3 - P4) - BUS unidades internas*
2. Entrada / saída de montante ** (IN - OUT) no mesmo par de bornes

1. 4 έξοδοι (P1 - P2 - P3 - P4) - BUS εσωτερικές θέσεις*
2. Είσοδος / έξοδος ορθοστάτης** (IN - OUT) στο ίδιο ζεύγος ακροδεκτών

1. 4 مخارج (P1 - P2 - P3 - P4) - ناقل "BUS" الوحدات الداخلية*.
2. مدخل / مخرج عنصر التركيب** (IN - OUT) على نفس زوج الأطراف.

- * Su ogni tratta P1,P2,P3,P4 è possibile installare fino ad un massimo di 3 apparecchi (citofoni, videocitofoni e suonerie).
Spostare su ON solo nell'ultimo videocitofono o citofono della tratta di ogni appartamento e di ogni montante.

*Up to 3 devices (audio handsets, video handsets and bells) can be installed on each stretch P1, P2, P3 and P4.
Move to ON only in the last video door entry unit or door entry unit of the stretch of each apartment or each riser.*

Su chaque tronçon P1, P2, P3, P4, il est possible d'installer jusqu'à 3 appareils (parlophones, vidéophones et sonneries).
Déplacer sur ON (MARCHE) seulement dans le dernier vidéophone ou interphone du parcours de chaque appartement ou de chaque colonne montante.

*Für jede Strecke P1,P2,P3,P4 können bis zu maximal 3 Geräte installiert werden (Haustelefon, Videohaustelefon und Läutwerke).
Auf ON nur am letzten Video-Haustelefon oder Haustelefon der Strecke jeder Wohnung oder jeder Steigleitung schalten.*

En cada tramo P1, P2, P3, P4 es posible instalar un máximo de 3 aparatos (porteros, videoporteros y timbres).
Lleve a ON sólo en el último videoportero o portero del tramo de cada departamento y de cada montante.

*Op ieder traject P1,P2,P3,P4 kan tot een maximum van 3 toestellen geïnstalleerd worden (huistelefoons, beeldhuistelefoons en belsystemen).
Zet slechts de laatste (beeld)huistelefoon van iedere appartementlijn of iedere verdieplingslijn op ON.*

Em cada trecho P1,P2,P3,P4 é possível instalar até 3 aparelhos ao máximo (intercomunicadores, intercomunicadores vídeo e campainhas).
Desloque sobre ON somente no último intercomunicador vídeo ou intercomunicador do trecho de cada apartamento ou de cada montante.

Σε κάθε διαδρομή Π1, Π2, Π3, Π4 είναι δυνατό να εγκατασταθούν το πολύ μέχρι 3 συσκευές (θυροτηλέφωνα, θυροτηλεοράσεις και κουδούνια).
Μετακινήστε στο ON μόνο στο τελευταίο θυροτηλέφωνο με οθόνη ή χωρίς του μέρους κάθε διαμερίσματος ή κάθε διακλάδωσης.

على كل مقطع *P1* و *P2* و *P3* و *P4*. يُمكن تركيب حتى 3 أجهزة بحد أقصى (وحدات اتصال داخلي ووحدات بواب آلي مزود بفيديو وأجراس).
اضبط فقط آخر وحدة بواب آلي مزود بفيديو أو وحدة اتصال داخلي بمقطع كل شقة وكل عنصر تركيب على وضع التشغيل "ON".

- ** Sull'ultimo derivatore di piano bisogna terminare la tratta IN/OUT con un posto interno.

Am letzten Etagenbleiter muss die Strecke IN/OUT mit einer Hausstation enden.

Sur le dernier dérivateur d'étage, il faut terminer le tronçon IN/OUT par un poste interne.

On the last floor distribution block the IN/OUT stretch must be ended with a handset.

En el último derivador de planta es necesario terminar el tramo IN/OUT con una placa interior.

Op de laatste derivatie van verdieping moet het traject IN/OUT eindigen met een intern punt.

Na última derivação de andar é preciso terminar o trecho IN/OUT com uma unidade interna.

Στην τελευταία διακλάδωση ορόφου πρέπει να περατωθεί η διαδρομή IN/OUT με ένα εσωτερικό σημείο.

يجب إنهاء المقطع "IN/OUT" عند الموزع الأخير للدور بوحدة داخلية.